



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



11259/09 (Presse 190)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2953η σύνοδος του Συμβουλίου

### Περιβάλλον

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2009

Πρόεδρος **Ladislav Miko**  
Υπουργός Περιβάλλοντος της Τσεχικής Δημοκρατίας

# Τ Υ Π Ο Σ

## **Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου**

*Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία για την αναδιατύπωση της οδηγίας περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης).*

*Κατά το ανεπίσημο γεύμα και την επίσημη σύνοδο, οι υπουργοί συζήτησαν σχετικά με τις προόδους που έχουν επιτελεσθεί προς την επίτευξη παγκόσμιας συμφωνίας για την μετά το 2012 προστασία του κλίματος.*

*Χωρίς συζήτηση, το Συμβούλιο υιοθέτησε τη δέσμη για την εσωτερική αγορά ενέργειας και οδηγία για την πυρηνική ασφάλεια.*

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ .....</b>	<b>6</b>
-----------------------------	----------

### **ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

Βιοποικιλότητα και χωροκατακτητικά ξένα είδη .....	8
Βιομηχανικές εκπομπές.....	8
Προστασία του εδάφους.....	9
Αλλαγή του κλίματος.....	9
Βιολογικά απόβλητα .....	11
<b>ΔΙΑΦΟΡΑ .....</b>	<b>12</b>
Γενετικά Τροποποιημένοι Οργανισμοί.....	12
Προϊόντα ξυλείας.....	12
Χημικές ουσίες .....	12
Διεθνής περιβαλλοντική πολιτική.....	13
Περιβάλλον για την Ευρώπη .....	13
Διασκέψεις.....	13
Σχέδιο ΕΕ-Κίνας για μονάδες άνθρακα με μηδαμινές εκπομπές .....	13

### **ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

#### *ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ*

– Προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος.....	14
--	----

<sup>1</sup>

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

*ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ*

- Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - Αποστολή της ΕΕ για την παροχή συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας ..... 14
- Στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής..... 15

*ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

- Κοινοτικός Κώδικας Θεωρήσεων\*..... 15

*ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ*

- Συστάσεις προς τα κράτη μέλη όσον αφορά τις πολιτικές τους για την οικονομία και την απασχόληση..... 16
- Μέτρα κατά της φοροδιαφυγής που συνδέεται με την εισαγωγή ..... 16

*ΓΕΩΡΓΙΑ*

- Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα - Ευρωμεσογειακή συμφωνία με την Τυνησία ..... 17
- Δραστικές ουσίες φυτοπροστατευτικών προϊόντων ..... 17

*ΕΝΕΡΓΕΙΑ*

- Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους ηλεκτρικούς κινητήρες - Κανονιστική διαδικασία με έλεγχο ..... 17
- Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού - αυτόνομοι στεγανοί κυκλοφορητές ..... 18
- Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας..... 18
- Εσωτερική αγορά ενέργειας..... 18
- Κοινοτικό πλαίσιο για τις ασφαλείας εγκαταστάσεις πυρηνικής ..... 19

*ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ*

- Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων - Τεχνικές τροποποιήσεις ..... 19
- Ενοποιημένο σύστημα επίλυσης διαφορών σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ..... 20
- Γεωργικοί ή δασικοί ελκυστήρες με τροχούς - κωδικοποίηση..... 20

*ΕΡΕΥΝΑ*

- Κροατία, Σερβία, Τουρκία - Συμφωνίες επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας - ΕΥΡΑΤΟΜ..... 20
- Ευρωπαϊκή Κοινοπραξία Ερευνητικής Υποδομής ..... 20

*ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ*

- Διευρωπαϊκό συμβατικό σιδηροδρομικό σύστημα - Κανονιστική διαδικασία με έλεγχο..... 21

*ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ*

- Απλούστευση των συνοριακών ελέγχων - ΕΕ/Νορβηγία .....21
- Αυτόνομες δασμολογικές ποσοτώσεις της ΕΕ για γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα.....21
- Αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου για βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα και προϊόντα αλιείας.....22
- Συμφωνία ΕΕ-Ελβετίας για την απλούστευση των συνοριακών ελέγχων .....22

*ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ*

- Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης .....22

*ΑΝΑΠΤΥΞΗ*

- Κέντρο Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων - Χώρες ΑΚΕ .....23
- Ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στη συνεργασία για την ανάπτυξη .....23

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βέλγιο:**

Benoît LUTGEN

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικού Χώρου, Περιβάλλοντος και Τουρισμού (Βαλλωνική Περιοχή)

**Βουλγαρία :**

Atanas KOSTADINOV

Αναπληρωτής Υπουργός Περιβάλλοντος και Υδάτων

**Τσεχική Δημοκρατία:**

Ladislav MIKO

Jan DUSÍK

Υπουργός Περιβάλλοντος  
Πρώτος Υφυπουργός Περιβάλλοντος, τμήμα Διεθνών Υποθέσεων, Νομοθεσίας και Δημόσιας Διοίκησης

**Δανία:**

Troels Lund POULSEN  
κα Connie HEDEGAARD

Υπουργός Περιβάλλοντος  
Υπουργός Κλίματος και Ενέργειας

**Γερμανία:**

Michael MÜLLER

Κοινοβουλευτικός υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος, Προστασίας της Φύσης και Ασφάλειας των Αντιδραστήρων

**Εσθονία:**

Jaanus TAMKIVI

Υπουργός Περιβάλλοντος

**Ιρλανδία:**

John GORMLEY

Υπουργός Περιβάλλοντος, Πολιτιστικής Κληρονομιάς και Τοπικής Αυτοδιοίκησης

**Ελλάδα:**

Σταύρος ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Υφυπουργός Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων

**Ισπανία:**

κα Teresa RIBERA RODRÍGUEZ

Υφυπουργός για την Αλλαγή του Κλίματος

**Γαλλία:**

Chantal JOUANNO

Υφυπουργός, αρμόδια για την Οικολογία

**Ιταλία:**

Roberto MENIA

Υφυπουργός Περιβάλλοντος και Προστασίας των Φυσικών και των Θαλάσσιων Πόρων

**Κύπρος :**

Μιχάλης Πολυνείκη ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

**Λετονία:**

Zaneta MIKOSA

Κοινοβουλευτική Γραμματέας στο Υπουργείο Οικονομικών

**Λιθουανία:**

Gediminas KAZLAUSKAS

Υπουργός Περιβάλλοντος

**Λουξεμβούργο:**

κα Michèle EISENBARTH

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Ουγγαρία:**

István KLING

Υφυπουργός, Υπουργείο Περιβάλλοντος και Υδάτων

**Μάλτα:**

George PULLICINO

Υπουργός Πόρων και Αγροτικών Υποθέσεων

**Κάτω Χώρες:**

Jacqueline CRAMER

Υπουργός Οικισμού, Χωροταξίας και Περιβάλλοντος

**Αυστρία:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,  
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων

**Πολωνία:**

Maciej NOWICKI

Υπουργός Περιβάλλοντος

**Πορτογαλία:**

Francisco NUNES CORREIA

Υπουργός Περιβάλλοντος, Περιφερειακού  
Προγραμματισμού και Περιφερειακής Ανάπτυξης

**Ρουμανία:**

Marius HIRTE

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Σλοβενία :**

Karl Viktor ERJAVEC

Υπουργός Περιβάλλοντος και Χωροταξίας

**Σλοβακία:**

Viliam TURSKÝ

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας

**Φινλανδία:**

κα Paula LEHTOMÄKI

Υπουργός Περιβάλλοντος

**Σουηδία:**

Andreas CARLGREN

Υπουργός Περιβάλλοντος

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

Hilary BENN

Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και Αγροτικών  
Θεμάτων

Joan RUDDOCK

Υπουργός Ενέργειας και αλλαγής του κλίματος

.....

**Επιτροπή:**

Σταύρος ΔΗΜΑΣ

Μέλος

## **ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

### **Βιοποικιλότητα και χωροκατακτητικά ξένα είδη**

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα με αντικείμενο τόσο τη βιοποικιλότητα όσο και τα χωροκατακτητικά ξένα είδη. Το κείμενο περιλαμβάνεται στο [11412/09](#).

### **Βιομηχανικές εκπομπές**

Το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία ενόψει της εν συνεχεία υιοθέτησης κοινής θέσης για την αναδιατύπωση της οδηγίας σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ([11320/09](#)).

Η οδηγία για την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης (ΟΠΕΡ) επιδιώκει την με συντονισμένο τρόπο αποτροπή και έλεγχο της ρύπανσης του αέρα, των υδάτων και του εδάφους από εκπομπές βιομηχανικών εγκαταστάσεων. Ρυθμίζει τις εκπομπές ευρέως φάσματος ρύπων, μεταξύ άλλων των θειούχων και αζωτούχων ενώσεων, των μορίων σκόνης, του αμιάντου και των βαρέων μετάλλων. Η οδηγία στοχεύει στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα, των υδάτων και του εδάφους σε τοπικό επίπεδο και όχι στον μετριασμό των επιπτώσεων μερικών από αυτές τις ουσίες όσον αφορά την υπερθέρμανση του πλανήτη. Οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα δεν καλύπτονται από την ΟΠΕΡ.

Το Συμβούλιο συζήτησε ειδικότερα το θέμα των μεγάλων εγκαταστάσεων καύσης (ΜΕΚ), δηλ. των εργοστασίων παραγωγής ενέργειας, καθώς και των εγκαταστάσεων καύσης στα διυλιστήρια πετρελαίου και στη μεταλλουργία. Προκειμένου να μειωθεί περαιτέρω η ρύπανση από αυτές τις πηγές, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είχε προτείνει μεγαλύτερη αυστηρότητα των υφιστάμενων ορίων εκπομπών τους μέσω ευθυγράμμισής τους με τις τρέχουσες βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές (ΒΔΤ) από το 2016. Οι βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές αναφέρονται στην αποτελεσματικότερη και διαθέσιμη τεχνολογία μείωσης των εκπομπών, όπως έχει τεκμηριωθεί στα ευρωπαϊκά έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ (BREF).

Το Συμβούλιο συμφώνησε να εφαρμόσει τις τρέχουσες βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές στις νέες μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης νωρίτερα από ό,τι πρότεινε η Επιτροπή, δηλαδή εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος της οδηγίας. Οι υπάρχουσες μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης θα πρέπει να εφαρμόσουν τις τρέχουσες βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές από το 2016, αλλά η συμφωνία προβλέπει μεταβατική περίοδο: Μέχρι τα τέλη του 2020, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν μεταβατικά εθνικά σχέδια με ανώτατο όριο εκπομπών ορισμένων ρύπων (NO<sub>x</sub> ή/και SO<sub>2</sub> ή/και σκόνη). Τα εν λόγω ετήσια ανώτατα όρια πρέπει να μειωθούν μεταξύ του 2016 και του 2020 και να φθάσουν σε επίπεδα συνδεδεμένα με τις τρέχουσες βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές κατά τα τέλη του 2019.

Οι εγκαταστάσεις καύσης που τροφοδοτούνται με εγχώριο άνθρακα ή λιγνίτη και οι οποίες αδυνατούν να συμμορφωθούν με τα όρια εκπομπών για το SO<sub>2</sub>, μπορούν εναλλακτικά να εφαρμόσουν το ελάχιστο ποσοστό αποθείωσης. Το ποσοστό αυτό παραμένει στο 96% για τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης με ονομαστική θερμική ισχύ άνω των 300 MW.

Η πολιτική συμφωνία περιέχει επίσης διατάξεις σχετικά με τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης με συγκεκριμένα χαρακτηριστικά ουσιώδη για την ενεργειακή ασφάλεια σε μερικά κράτη μέλη.



Είναι ένα από τα κύρια στοιχεία της πρότασης της Επιτροπής για την ενίσχυση της εφαρμογής των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών σε σύγκριση με την ισχύουσα νομοθεσία. Η αναδιατύπωση προβλέπει σημαντικότερο ρόλο για τα έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ προκειμένου να περιοριστεί το πεδίο που έχουν οι εθνικές αρχές να παρεκκλίνουν από τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές όσον αφορά τη χορήγηση αδειών. Το Συμβούλιο αναθέωσε τώρα τη διαδικασία έγκρισης των εγγράφων αναφοράς ΒΔΤ με στόχο να εξασφαλιστεί η διαθεσιμότητά τους σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ με παράλληλη συγκράτηση των μεταφραστικών εξόδων. Κατ' αρχάς, τα αποσπάσματα των εγγράφων αναφοράς ΒΔΤ, αποκαλούμενα συμπεράσματα ΒΔΤ, εγκρίνονται μέσω της διαδικασίας της «επιτροπολογίας». Τα πλήρη έγγραφα αναφοράς ΒΔΤ εγκρίνονται στη συνέχεια από την Επιτροπή. Μόλις εκδοθεί νέο έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ, οι σχετικές άδειες πρέπει να ενημερωθούν εντός πέντε ετών.

### **Προστασία του εδάφους**

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο για την πρόοδο σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για τον καθορισμό πλαισίου προστασίας του εδάφους, ως έχει στην έκθεσή της ([10919/09](#)).

Ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσε τη γνώμη του σε πρώτη ανάγνωση τον Νοέμβριο του 2007 ([14979/07](#)), το Συμβούλιο δεν κατέληξε ακόμα σε πολιτική συμφωνία επί του φακέλου. Διάφορες αντιπροσωπείες εξέφρασαν δυσανεκτικότητα για το γεγονός και δήλωσαν την άποψή τους ότι είναι αναγκαία κοινοτική πράξη, ενώ άλλες επανέλαβαν την αντίθεσή τους σε αυτά τα κοινά μέτρα καθώς και τον προβληματισμό τους όσον αφορά τις διοικητικές επιβαρύνσεις και τη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας.

Μέχρι σήμερα, το έδαφος δεν υπήρξε αντικείμενο ειδικής κοινής προστατευτικής πολιτικής σε κοινοτικό επίπεδο. Το σχέδιο οδηγίας στοχεύει στην κάλυψη αυτού του κενού με την καθιέρωση κοινής στρατηγικής για την προστασία του εδάφους, βασισμένης στις αρχές

- της ενσωμάτωσης των πτυχών του εδάφους σε άλλες πολιτικές και της διατήρησης των λειτουργιών του εδάφους,
- της πρόληψης των απειλών κατά του εδάφους μέσω του προσδιορισμού των τομέων προτεραιότητας και του καθορισμού σχεδίων δράσης,
- προσδιορισμός των ρυπασμένων χώρων και αποκατάστασή τους.

### **Αλλαγή του κλίματος**

Οι υπουργοί πραγματοποίησαν ανταλλαγή απόψεων, υπογραμμίζοντας τη συνεχιζόμενη αποφασιστικότητά τους για την επίτευξη του τελικού στόχου, ήτοι μιας φιλόδοξης και συνολικής παγκόσμιας συμφωνίας στην Κοπεγχάγη.

Επανερχόμενοι στα αποτελέσματα της πρόσφατης συνεδρίασης μεταξύ συνόδων της Σύμβασης-πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC) η οποία έγινε στη Βόννη (1-12 Ιουνίου), οι υπουργοί επισήμαναν ότι έχουν σημειωθεί πρόοδοι σε αυτές τις διαπραγματεύσεις. Ειδικότερα, όσον αφορά τις νομικές διαδικασίες, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σύναψη νέου πρωτοκόλλου βάσει της Σύμβασης και/ή σε αναθέωση του πρωτοκόλλου του Κυότο στην Κοπεγχάγη τον Δεκέμβριο, έχουν υποβληθεί ορισμένες προτάσεις, για αυτά τα δύο ενδεχόμενα, συμπεριλαμβανομένης μιας πρότασης της ΕΕ για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου του Κυότο. Κατά συνέπεια, παραμένουν ανοικτές προς επιλογή ορισμένες εναλλακτικές λύσεις ως προς τη νομική μορφή των συμφωνιών που θα επιτευχθούν στην Κοπεγχάγη. Η μετάβαση αυτή προς μια πλήρη διαδικασία διαπραγματεύσεων, συμπεριλαμβανομένων των συζητήσεων σχετικά με ορισμένα στοιχεία στα σχέδια νομικών κειμένων που έγιναν και στις δύο ειδικές ομάδες εργασίας, κρίθηκε ως ενθαρρυντική. Το αρχικό κείμενο προς διαπραγμάτευση, το οποίο δόθηκε από την προεδρία των ειδικών ομάδων εργασίας, όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη δράση συνεργασίας, αποτέλεσε μια χρήσιμη βάση για τις πολυάριθμες εποικοδομητικές προτάσεις που έγιναν από τα μέρη κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης στη Βόννη.

Από την εξέταση της πορείας των διαπραγματεύσεων με προοπτική την Κοπεγχάγη, καταδείχθηκε ο ζωτικός ρόλος της ύπαρξης μιας πολιτικής δυναμικής για την επίτευξη συμφωνίας. Κατά τους προσεχείς μήνες θα πρέπει να διατηρηθεί η συνείδηση του πραγματικά επείγοντος του θέματος: τα πολιτικά και περιβαλλοντικά περιθώρια των προσφερόμενων ευκαιριών είναι στενά, και μια αποτυχία στην Κοπεγχάγη είναι κάτι που δεν μπορεί και δεν πρέπει να αποτελεί ενδεχόμενο· είναι απλούστατα αδιανόητη.

Παρά την ύπαρξη ορισμένων ενθαρρυντικών ενδείξεων, εξακολουθεί να απαιτείται ακόμη μεγάλη πρόοδος προκειμένου να επιτευχθεί τελικά συμφωνία, και θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη ώθηση στις διαπραγματεύσεις για ένα επιτυχές αποτέλεσμα στην Κοπεγχάγη. Οι προσεχείς συνεδριάσεις στη Βόννη (Αύγουστος) και την Μπαγκκόκ (Σεπτέμβριος - Οκτώβριος) θα πρέπει να επικεντρωθούν στην απλούστευση του κειμένου των διαπραγματεύσεων, με προσδιορισμό των πεδίων σύγκλισης τόσο σε γενικό επίπεδο όσο και για συγκεκριμένες εναλλακτικές λύσεις που έχουν προταθεί από τα μέρη.

Ορισμένα ζητήματα καίριας σημασίας παραμένουν ανεπίλυτα, τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό πεδίο. Κατόπιν τούτου, η ΕΕ θα πρέπει να χρησιμοποιήσει μια παράλληλη προσέγγιση, με την οποία

1. Θα συνεχίσει να απευθύνει ισχυρά μηνύματα προς τους εταίρους της στις διαπραγματεύσεις.
2. Θα διαμορφώσει μια γενική αντίληψη για τη συμφωνία στην Κοπεγχάγη
3. Θα επεξεργαστεί μια πλήρη εντολή πριν από τη Διάσκεψη της Κοπεγχάγης.

Ενεργώντας έτσι, η ΕΕ θα πρέπει να τηρήσει ενιαία στάση και να απευθύνει σαφή μηνύματα, με μια ενιαία φωνή. Τονίστηκε δε η αξία μιας συντονισμένης και ενισχυμένης διπλωματικής προσπάθειας εκ μέρους της ΕΕ και των κρατών μελών της απέναντι σε όλους τους μείζονες εταίρους της στις διαπραγματεύσεις, και ιδίως έναντι των ΗΠΑ και των χωρών ΒΡΙΚ (Βραζιλία, Ρωσία, Ινδία, Κίνα).

Υπογραμμίστηκε επίσης η σημασία που έχει για όλες τις χώρες να συνεχίσουν τη διεξοδική εξέταση των εναλλακτικών λύσεων που περιέχονται στο κείμενο των διαπραγματεύσεων, και ιδίως η σημασία της επιδίωξης ισορροπημένων συμβιβαστικών λύσεων οι οποίες να αντανακλούν τις φιλοδοξίες του σχεδίου δράσης του Μπαλί. Η ΕΕ εκτιμά ότι έχει βασική σημασία να επιτευχθεί στην Κοπεγχάγη συμφωνία για τον περιορισμό της ανόδου της μέσης θερμοκρασίας στην επιφάνεια της γης κατά λιγότερο των 2°C, καθώς και να ενσωματωθεί στη συμφωνία μια πορεία συνολικών εκπομπών που να είναι συνεπής με τον στόχο αυτόν, συμπεριλαμβανομένης μιας συνολικής μείωσης των εκπομπών κατά 50% τουλάχιστον κάτω από τα επίπεδα του 1990 έως το 2050, με υψηλότερο σημείο αιχμής των συνολικών εκπομπών το αργότερο έως το 2020. Τονίστηκε δε η ανάγκη ύπαρξης μηχανισμών που να εξασφαλίζουν για τις ανεπτυγμένες χώρες μια αξιόπιστη πορεία μείωσης των εκπομπών κατά τουλάχιστον 80% έως το 2050 σε σχέση με τα επίπεδα του 1990, περιλαμβανομένης της δέσμευσης για συγκρίσιμα και ισχυρά ορόσημα μεσοπροθέσμως. Θα πρέπει επίσης, για να επιτευχθεί ει δυνατόν ο στόχος των 2°C, να περιληφθούν στη συμφωνία δραστήρια μέτρα από τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Η ΕΕ υιοθέτησε έναν φιλόδοξο στόχο για τον μετριασμό των επιπτώσεων· η ΕΕ θα πρέπει να συνεχίσει να δίνει έμφαση σε αυτή τη δέσμευση και στην προθυμία της για μείωση μέχρι του ποσοστού 30%, εφόσον υπάρξουν κατάλληλες δεσμεύσεις από τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη. Η προσφορά αυτή αποτελεί βασικό μοχλό στις διαπραγματεύσεις. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της θα εξετάσουν διεξοδικότερα τα ακριβή κριτήρια για την ερμηνεία της «καταλληλότητας» στα πλαίσια αυτά, και θα συμφωνήσουν επίσης για τα μέσα με τα οποία θα επιτευχθεί στην πράξη η μείωση κατά 30%.

Διατυπώθηκαν ανησυχίες ότι το σημερινό επίπεδο φιλοδοξιών από άλλες χώρες του Παραρτήματος Ι είναι ανεπαρκές και ότι οι συνολικές μειώσεις εκπομπών που προσφέρονται από την ομάδα των ανεπτυγμένων χωρών υπολείπονται σημαντικά των απαιτήσεων που έχουν καθοριστεί επιστημονικά, δηλαδή μια μείωση, έως το 2020, της τάξης του 25 - 40% κάτω των επιπέδων του 1990. Η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να συμμετέχει σε εποικοδομητικές συζητήσεις ώστε να εξασφαλίσει ότι οι μεμονωμένες και οι συλλογικές προσπάθειες μεταξύ των ανεπτυγμένων χωρών θα είναι συνεπείς με τα επιστημονικά δεδομένα.

Η δράση των ανεπτυγμένων χωρών για την επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης με παράλληλο περιορισμό της αύξησης των εκπομπών, αποτελεί βασική συνιστώσα της συμφωνίας της Κοπεγχάγης. Η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να εκθέτει τα πλεονεκτήματα της πρότασής της για τη χρήση της αναπτυξιακής στρατηγικής χαμηλών εκπομπών (ΑΣΧΕ) ως μέσου για την επίτευξη της αειφόρου ανάπτυξης, καθώς και την αξία της ΑΣΧΕ στον προσδιορισμό προγραμμάτων και σχεδίων τα οποία θα μπορούν να επωφεληθούν από εξωτερική στήριξη στα πλαίσια της χρηματοπιστωτικής αρχιτεκτονικής της συμφωνίας της Κοπεγχάγης.

Όσον αφορά τη ρύθμιση των εκπομπών από καύσιμα πλοίων, τονίστηκε η ανάγκη για ισχυρή και ενιαία προσέγγιση εκ μέρους της ΕΕ με σκοπό τη διαπραγμάτευση μέτρων πραγματικά παγκόσμιας ισχύος υπό την αιγίδα του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

Παρά το γεγονός ότι η ΕΕ, στα πρόσφατα συμπεράσματα τόσο του Συμβουλίου ECOFIN όσο και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, σημείωσε την ύπαρξη προόδου ως προς το όραμά της και τη δέσμευσή της για τη μελλοντική χρηματοπιστωτική αρχιτεκτονική της συμφωνίας της Κοπεγχάγης, εξακολουθεί ωστόσο να υπάρχει επείγον και σημαντικό έργο που πρέπει να γίνει στον τομέα αυτόν, δεδομένου ιδίως ότι αποτελεί ένα τόσο καίριας σημασίας στοιχείο της μελλοντικής συμφωνίας. Χρειάζεται να γίνει γρήγορα περαιτέρω σημαντική πρόοδος, και οι υπουργοί περιβάλλοντος, ως αντιπρόσωποι των κρατών μελών με γενική αρμοδιότητα για τις διαπραγματεύσεις της UNFCCC, πρέπει να ηγηθούν και να καθοδηγήσουν τις σχετικές συζητήσεις, τόσο στα πλαίσια των αντίστοιχων συνθέσεων του Συμβουλίου όσο και στα πλαίσια των εθνικών διοικήσεων, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η επίτευξη αποδεκτού αποτελέσματος.

Από πολλές απόψεις, δεν έχει δοθεί επαρκής προσοχή στο θέμα της προσαρμογής. Η παράλειψη αυτή πρέπει να επανορθωθεί, ιδίως δε η ΕΕ ιδίως πρέπει να καταβάλει προσπάθειες ώστε να εξασφαλιστεί η επίτευξη συμφωνίας για κατάλληλους μηχανισμούς που να παρέχουν ουσιαστική στήριξη προς τις φτωχότερες και πλέον ευάλωτες από τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Παρά τον όγκο των στοιχείων που περιέχονται στην τέταρτη έκθεση αξιολόγησης της Διακυβερνητικής Ομάδας για την Αλλαγή του Κλίματος (IPCC), αναγνωρίζεται ότι στη συμφωνία της Κοπεγχάγης πρέπει να ενσωματωθούν διατάξεις που να επιτρέπουν την επανεξέταση και αναθεώρηση της συμφωνίας υπό το φως των νέων επιστημονικών στοιχείων, και ιδίως των αποτελεσμάτων της πέμπτης έκθεσης αξιολόγησης της IPCC η οποία προβλέπεται να δημοσιευθεί το 2014.

Οι υπουργοί επανέλαβαν ότι είναι αποφασισμένοι να επιδιώξουν την επίτευξη μιας συνολικής συμφωνίας που θα διαδεχθεί τη συμφωνία του Κυότο. Παράλληλα, υπογράμμισαν την ανάγκη να χρησιμοποιηθούν όλα τα μέσα διαπραγμάτευσης, συμπεριλαμβανομένων των διμερών επαφών και της ενεργού συμμετοχής σε σημαντικά διεθνή φόρα όπως το G8, το G20 και το Φόρουμ των μεγάλων οικονομιών. Ειδικότερα, οι υπουργοί συζήτησαν τα αποτελέσματα της τρίτης προπαρασκευαστικής συνεδρίασης του Φόρουμ των μεγάλων οικονομιών για την ενέργεια και το κλίμα που πραγματοποιήθηκε στο Μεξικό (22-23 Ιουνίου 2009). Οι υπουργοί εξέφρασαν ικανοποίηση για την προσωπική δέσμευση του Προέδρου του Μεξικού κ. Φελίπε Καλντερόν, καθώς και για την παρέμβασή του κατά την τελευταία προπαρασκευαστική συνεδρίαση, και προσβλέπουν στη διατύπωση μιας φιλόδοξης διακήρυξης κατά την επικείμενη σύνοδο των ηγετών στην Λ' Ακουίλα τον Ιούλιο.

Ο μελλοντικός Πρόεδρος του Συμβουλίου «Περιβάλλον» κ. Andreas Carlgren προέβη σε μια σύντομη παρουσίαση της προσέγγισης και των προτεραιοτήτων της επικείμενης σουηδικής Προεδρίας.

### **Βιολογικά απόβλητα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για τα βιολογικά απόβλητα. Το κείμενο ανευρίσκεται στο [11462/09](#).

## **ΔΙΑΦΟΡΑ**

Το Συμβούλιο κατέγραψε πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα σημεία:

### **Γενετικά Τροποποιημένοι Οργανισμοί**

Η αυστριακή αντιπροσωπεία παρενέβη με βάση σημείωμα ([11226/2/09 REV 2](#)) σχετικά με τις πολιτικές επιλογές για τη ρύθμιση των γενετικά τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ) στην ΕΕ. Η Αυστρία, υποστηριζόμενη από μεγάλο αριθμό αντιπροσωπειών, κατέθεσε την άποψη ότι τα μεμονωμένα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να απαγορεύουν ή να ρυθμίζουν την καλλιέργεια των ΓΤΟ σε ολόκληρο στο έδαφός τους ή σε ορισμένες περιοχές. Η περιγραφόμενη ακολουθητέα πορεία περιλαμβάνει συμφωνία σχετικά με τα κοινωνικοοικονομικά κριτήρια που πρέπει να εφαρμοστούν εν προκειμένω, καθώς και σχετικά με δέσμη δευτερευουσών τροποποιήσεων στη συναφή νομοθεσία της ΕΕ. Τα κράτη μέλη που υποστηρίζουν αυτή την πρωτοβουλία προέτρεψαν την Επιτροπή να καταθέσει πρόταση και ενδεχόμενες συμπληρωματικές εναλλακτικές προτάσεις.

### **Προϊόντα ξυλείας**

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο για την σημειωθείσα πρόοδο σχετικά με την πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση υποχρεώσεων των φορέων εκμετάλλευσης σχετικά με την εμπορία ξυλείας και προϊόντων ξυλείας.

### **Χημικές ουσίες**

Η δανική αντιπροσωπεία τόνισε τη σημασία που έχει η συντονισμένη προσέγγιση της αντιμετώπισης των επιδράσεων του συνδυασμού χημικών ουσιών (επιδράσεις συνδυασμού παραγόντων «cocktail-effects»), μεταξύ των οποίων και οι ενδοκρινικοί διαταράκτες. Οι εμπειρογνώμονες θεωρούν την επικρατούσα προσέγγιση ανά χημική ουσία στην εκτίμηση κινδύνου ως ανεπαρκώς προστατευτική έναντι της δυνατότητας επιδράσεων των μιγμάτων. Η Δανία προέτρεψε το Συμβούλιο και την εισερχόμενη Προεδρία να αρχίσουν εργασίες με σκοπό να εξασφαλίσουν ότι ο κίνδυνος των επιδράσεων του συνδυασμού λαμβάνεται δεόντως υπόψη στα νομοθετήματα της ΕΕ περί χημικών ουσιών.

## Διεθνής περιβαλλοντική πολιτική

Ο Πρόεδρος ενημέρωσε το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα διάφορων συνεδριάσεων διεθνών οργανισμών στον τομέα της πολιτικής για το περιβάλλον:

- Δεύτερη Διεθνής Διάσκεψη για τη Διαχείριση των Χημικών Ουσιών (Γενεύη, 11-15 Μαΐου 2009) ([10937/09](#)).
- Τέταρτη Διάσκεψη των Μερών της Σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους (Γενεύη, 4-8 Μαΐου 2009) ([10935/09](#)).
- Δέκατη έβδομη σύνοδος της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη (Νέα Υόρκη, 4-15 Μαΐου 2009) ([10933/09](#)).

## Περιβάλλον για την Ευρώπη

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο για την σημειωθείσα πρόοδο σχετικά με τη μεταρρύθμιση της διαδικασίας «Περιβάλλον για την Ευρώπη», η οποία δρομολογήθηκε τον Οκτώβριο του 2007 στην 6η Οικονομική Επιτροπή των ΗΕ για την Ευρώπη η οποία πραγματοποιήθηκε στο Βελιγράδι ([10932/09](#)).

## Διασκέψεις

Ο Πρόεδρος ενημέρωσε επίσης το Συμβούλιο σχετικά με διάφορες διασκέψεις που διοργάνωσε η Τσεχική Προεδρία για θέματα περιβάλλοντος:

- Διεθνής Διάσκεψη για την εφαρμογή στην πράξη της Σύμβασης του Όρχους, Μπρνο, 16-17 Απριλίου 2009 ([11073/09](#))
- Διάσκεψη «Προς ένα ηλεκτρονικό περιβάλλον – Δυνατότητες των SEIS και SISE: Ενσωμάτωση της περιβαλλοντικής γνώσης στην Ευρώπη» (Πράγα, 24-27 Μαρτίου 2009) ([11036/09](#)).
- Διάσκεψη για τις περιοχές άγριας φύσης και τις μεγάλες ζώνες φυσικού βιοτόπου (Πράγα, 27-28 Μαΐου 2009) ([11168/09](#)).

## Σχέδιο ΕΕ-Κίνας για μονάδες άνθρακα με μηδαμινές εκπομπές

Η Επιτροπή παρουσίασε την ανακοίνωσή της σχετικά με την παγίδευση του άνθρακα και την αποθήκευσή του σε γεωλογικούς σχηματισμούς στις αναδύμενες οικονομίες και τις αναπτυσσόμενες χώρες και τη χρηματοδότηση του Σχεδίου ΕΕ-Κίνας για μονάδες άνθρακα με μηδαμινές εκπομπές ([11448/09](#)).

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ****ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ****Προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα με αντικείμενο «Αλλαγή του κλίματος: Προς μια συνολική στρατηγική προσαρμογής της ΕΕ». Το κείμενο ανευρίσκεται στο έγγραφο [10435/09](#).

**ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ****Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - Αποστολή της ΕΕ για την παροχή συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας**

Το Συμβούλιο υιοθέτησε κοινή δράση για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2007/406/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τη συγκρότηση αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (Αποστολή EUSEC RD Congo) ([10358/09](#)).

Η κοινή δράση παρατείνει για τρεις επιπλέον μήνες, μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2009, τη θητεία της εν εξελίξει αποστολής, η οποία λήγει στις 30 Ιουνίου 2009.

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την αποστολή για την περίοδο από τον Ιούλιο 2008 έως τον Σεπτέμβριο 2009, ανέρχεται σε 8 450 000 ευρώ.

Το 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2007/406/ΚΕΠΠΑ (αποστολή EUSEC RD Κονγκό), η οποία αντικατέστησε την αποστολή που είχε συσταθεί προηγουμένως με την κοινή δράση 2005/355/ΚΕΠΠΑ, με σκοπό την υλοποίηση της δέσμευσης της ΕΕ να συμβάλει στη επίτευξη σταθερότητας στη περιοχή των Μεγάλων Λιμνών.

## Στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής

Το Συμβούλιο επικύρωσε εξαμηνιαία έκθεση προόδου (2009/1) σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ) και ενημερωμένο κατάλογο προτεραιοτήτων για τη μελλοντική εφαρμογή της.

Η ευρωπαϊκή στρατηγική κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2003. Η εξαμηνιαία έκθεση προόδου εκπονήθηκε από το Γραφείο του Προσωπικού Αντιπροσώπου του Ύπατου Εκπροσώπου για τη μη διάδοση των ΟΜΚ σε συντονισμό με την Επιτροπή.

### ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

#### **Κοινοτικός Κώδικας Θεωρήσεων\***

Το Συμβούλιο θέσπισε σήμερα κοινούς κανόνες για τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις έκδοσης θεωρήσεων βραχείας διαμονής. Πρόκειται για σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της περαιτέρω ανάπτυξης μιας κοινής πολιτικής για τις θεωρήσεις και προς την ενίσχυση της συνεργασίας στον χώρο του Σένγκεν. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών θα έχουν το όφελος συνεπέστερων και διαφανέστερων διαδικασιών αίτησης.

Οι διατάξεις αφορούν κυρίως τις διευκρίσεις ή τις προθέσεις διαμονής που δεν υπερβαίνουν τους τρεις μήνες σε διάστημα εξαμήνου (θεωρήσεις βραχείας διαμονής).

Ο νέος κανονισμός για τη θέσπιση Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων ([3625/09](#), [11110/09 ADD1](#)) συνενώνει όλες τις νομικές πράξεις σχετικά με τις αποφάσεις χορήγησης θεωρήσεων και ενισχύει τη διαφάνεια και την ασφάλεια δικαίου για τους αιτούντες. Αντικαθιστά την Κοινή Προξενική Εγκύκλιο.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. ανακοινωθέν τύπου [11376/09](#).

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ****Συστάσεις προς τα κράτη μέλη όσον αφορά τις πολιτικές τους για την οικονομία και την απασχόληση**

Το Συμβούλιο υιοθέτησε τη σύστασή του σχετικά με την επικαιροποίηση το 2009 των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της ΕΕ και με την εφαρμογή των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών ([8250/09](#)). Οι συστάσεις ανά χώρα αναθεωρούνται ώστε να αντικατοπτρίζουν τις προόδους που σημειώθηκαν στην εφαρμογή των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων (NRP) και στις αρχές του σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης.

**Μέτρα κατά της φοροδιαφυγής που συνδέεται με την εισαγωγή**

Το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία που αποσκοπεί στην ενίσχυση των μέτρων κατά της απάτης στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στις εισαγωγές ([10689/09](#)). Η νέα πράξη διευκρινίζει τους όρους υπό τους οποίους η εισαγωγή αγαθών απαλλάσσεται από τον ΦΠΑ εάν ακολουθεί παράδοση ή μεταφορά των εν λόγω αγαθών σε υποκείμενο στον φόρο σε άλλο κράτος μέλος.

Η απαλλαγή ισχύει μόνο εάν ο εισαγωγέας έχει παράσχει τις ακόλουθες πληροφορίες στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής:

- τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του εισαγωγέα που χορηγείται από το κράτος μέλος εισαγωγής
- τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος, στον οποίον παραδίδονται τα αγαθά, ο οποίος χορηγείται σε άλλο κράτος μέλος, ή τον δικό του αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ, ο οποίος χορηγείται στο κράτος μέλος άφιξης της αποστολής ή της μεταφοράς των αγαθών
- την απόδειξη ότι τα εισαγόμενα αγαθά προορίζονται να μεταφερθούν ή να αποσταλούν από το κράτος μέλος εισαγωγής σε άλλο κράτος μέλος.



**ΓΕΩΡΓΙΑ****Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα - Ευρωμεσογειακή συμφωνία με την Τυνησία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με τη θέση της ΕΕ που θα ληφθεί στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τυνησίας για την τροποποίηση των διατάξεων εφαρμογής που αφορούν τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της Τυνησίας ([10604/09](#)).

**Δραστικές ουσίες φυτοπροστατευτικών προϊόντων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε<sup>1</sup> οδηγία προκειμένου να καταχωριστούν ορισμένα παραφινέλαια στο Παράρτημα I της οδηγίας 91/414, υπό τον όρο ότι συμμορφώνονται με τα κριτήρια καθαρότητας της ευρωπαϊκής φαρμακοποιίας 6.0 ([10385/09](#)). Επιπλέον, το Συμβούλιο εξέδωσε<sup>2</sup> οδηγία προκειμένου να καταχωριστούν ορισμένα άλλα παραφινέλαια στο Παράρτημα I της οδηγίας 91/414, υπό τον ίδιο όρο ([10386/09](#)).

**ΕΝΕΡΓΕΙΑ****Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους ηλεκτρικούς κινητήρες - Κανονιστική διαδικασία με έλεγχο**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην εκ μέρους της Επιτροπής έκδοση κανονισμού περί εφαρμογής της οδηγίας 2005/32/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους ηλεκτρικούς κινητήρες.

Ο τροποποιητικός κανονισμός υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η οποία δίδει τη δυνατότητα στο Συμβούλιο να αντιτάσσεται στην έκδοση νομικών πράξεων από την Επιτροπή για σαφείς λόγους. Καθώς το Συμβούλιο έχει δώσει το πράσινο φως, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τον κανονισμό, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

---

<sup>1</sup> Πολωνία, Δανία και Ηνωμένο Βασίλειο ψήφισαν κατά.

<sup>2</sup> Η Δανία ψήφισε κατά.

## **Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού - αυτόνομοι στεγανοί κυκλοφορητές**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην εκ μέρους της Επιτροπής έκδοση κανονισμού περί εφαρμογής της οδηγίας 2005/32/EK όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για αυτόνομους και ενσωματωμένους σε προϊόντα στεγανούς κυκλοφορητές.

Ο τροποποιητικός κανονισμός υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η οποία δίδει τη δυνατότητα στο Συμβούλιο να αντιτάσσεται στην έκδοση νομικών πράξεων από την Επιτροπή για σαφείς λόγους. Καθώς το Συμβούλιο έχει δώσει το πράσινο φως, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τον κανονισμό, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## **Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό της θέσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ενόψει της συνόδου του Συμβουλίου Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας που θα πραγματοποιηθεί στο Σαράγεβο στις 26 Ιουνίου 2009 και κατέγραψε την ημερήσια διάταξη.

## **Εσωτερική αγορά ενέργειας**

Το Συμβούλιο υιοθέτησε ομόφωνα τη δέσμη νομοθετικών μέτρων σχετικά με την εσωτερική αγορά ενέργειας, εγκρίνοντας όλες τις τροποποιήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση.

Τα κείμενα των εν λόγω νομοθετικών πράξεων παρατίθενται στα ακόλουθα έγγραφα: οδηγία σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας [3648/09](#), [10814/09 ADD1 REV 3](#), κανονισμός σχετικά με τους όρους πρόσβασης στο δίκτυο για τις διασυνοριακές ανταλλαγές ηλεκτρικής ενέργειας [3651/09](#), [10817/09 ADD1 REV 2](#), κανονισμός για την ίδρυση Οργανισμού Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας [3650/09](#), [10816/09 ADD1](#), οδηγία σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου [3649/09](#), [10815/09 ADD1 REV 1](#) και κανονισμός περί όρων πρόσβασης στα δίκτυα μεταφοράς φυσικού αερίου [3652/09](#), 10818/09 ADD1.

Η τρίτη δέσμη νομοθετικών μέτρων σχετικά με την εσωτερική αγορά ενέργειας έχει σκοπό να συμπληρώσει τους ισχύοντες κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς για όλους τους καταναλωτές και να μπορέσει η ΕΕ να δημιουργήσει πιο σταθερό, ανταγωνιστικό και βιώσιμο ενεργειακό εφοδιασμό. Σκοπός του νέου δικαίου είναι επίσης να προσφέρει στους καταναλωτές ενέργειας μεγαλύτερη προστασία και να ωφεληθούν με τις χαμηλότερες δυνατές τιμές στον τομέα αυτόν. Περαιτέρω, η δέσμη προάγει τη βιωσιμότητα με την τόνωση της ενεργειακής απόδοσης και τη διασφάλιση ότι και οι μικρές επιχειρήσεις, ιδίως όσες επενδύουν στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, θα έχουν πρόσβαση στην αγορά ενέργειας. Ένας άλλος βασικός στόχος της νομοθεσίας αυτής είναι να εξασφαλιστεί ο θεμιτός ανταγωνισμός μεταξύ των επιχειρήσεων της ΕΕ και των επιχειρήσεων τρίτων χωρών.

*Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. ανακοινωθέν τύπου 11271/09.*

### **Κοινοτικό πλαίσιο για τις ασφαλείας εγκαταστάσεις πυρηνικής**

Το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων ([10667/09](#)).

Η οδηγία θεσπίζει κοινοτικό πλαίσιο για τη διατήρηση και την προαγωγή της συνεχούς βελτίωσης της πυρηνικής ασφαλείας και της ρύθμισής της. Επιπλέον, στόχος της είναι να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη θα προβλέπουν κατάλληλες εθνικές ρυθμίσεις για υψηλό επίπεδο πυρηνικής ασφαλείας ώστε να προστατεύονται οι εργαζόμενοι και ο πληθυσμός από τους κινδύνους που οφείλονται στις ιονίζουσες ακτινοβολίες πυρηνικών εγκαταστάσεων.

Η οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ. Τα κράτη μέλη διαθέτουν προθεσμία δύο ετών από την έναρξη ισχύος για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της.

### **ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ**

#### **Ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία ουσιών και μειγμάτων - Τεχνικές τροποποιήσεις**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην εκ μέρους της Επιτροπής έκδοση κανονισμού περί τροποποίησης του κανονισμού αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο.

### **Ενοποιημένο σύστημα επίλυσης διαφορών σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας**

Το Συμβούλιο ζήτησε γνωμοδότηση του Δικαστηρίου των ΕΚ όσον αφορά τη συμβατότητα με τη Συνθήκη ΕΚ της προβλεπόμενης συμφωνίας σχετικά με τη θέσπιση ενοποιημένου συστήματος επίλυσης των διαφορών σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

### **Γεωργικοί ή δασικοί ελκυστήρες με τροχούς - κωδικοποίηση**

Το Συμβούλιο ενέκρινε κωδικοποιημένη έκδοση της ισχύουσας οδηγίας σχετικά με το ηχητικό επίπεδο που αντιλαμβάνονται οι οδηγοί των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς με σκοπό τη διευκρίνιση και την απλοποίησή της ([3687/08](#)).

### **EPEYNA**

### **Κροατία, Σερβία, Τουρκία - Συμφωνίες επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας - EYPATOM**

Το Συμβούλιο εξέδωσε αποφάσεις με τις οποίες εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις συμφωνιών επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της EYPATOM (Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας), αφενός, και της Κροατίας, της Σερβίας και της Τουρκίας, αφετέρου, για τη σύνδεση των χωρών αυτών με το πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων πυρηνικής έρευνας και κατάρτισης (2007-2011) της EYPATOM.

### **Ευρωπαϊκή Κοινοπραξία Ερευνητικής Υποδομής**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με νομικό πλαίσιο για την Ευρωπαϊκή Κοινοπραξία Ερευνητικών Υποδομών (EKEY) ([10603/09](#)). Η νέα πράξη έχει στόχο να προωθήσει τη δημιουργία και τη λειτουργία νέων ερευνητικών υποδομών σε επίπεδο ΕΕ.

## **ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

### **Διευρωπαϊκό συμβατικό σιδηροδρομικό σύστημα - Κανονιστική διαδικασία με έλεγχο**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην εκ μέρους της Επιτροπής έκδοση απόφασης για τροποποίηση της απόφασης αριθ. 2006/679/ΕΚ όσον αφορά την εφαρμογή των τεχνικών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «έλεγχος-χειρισμός και σηματοδότηση» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος.

Η τροποποιητική απόφαση υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η οποία δίδει τη δυνατότητα στο Συμβούλιο να αντιτάσσεται στην έκδοση νομικών πράξεων από την Επιτροπή. Τώρα που το Συμβούλιο έχει δώσει το πράσινο φως, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την απόφαση, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## **ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**

### **Απλούστευση των συνοριακών ελέγχων - ΕΕ/Νορβηγία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό της θέσης της ΕΕ στο πλαίσιο της Μικτής Επιτροπής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο όσον αφορά την απλούστευση των συνοριακών ελέγχων για το εμπόριο αγαθών με τη Νορβηγία (11029/09, [11037/09 ADD 1](#)).

### **Αυτόνομες δασμολογικές ποσοτώσεις της ΕΕ για γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με το άνοιγμα νέων και την αύξηση των υφιστάμενων αυτόνομων δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα ([10353/09](#)).

## **Αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου για βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα και προϊόντα αλιείας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά και γεωργικά προϊόντα και προϊόντα αλιείας και την άρση της αναστολής των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για άλλα προϊόντα ([10354/1/09 REV 1](#)).

## **Συμφωνία ΕΕ-Ελβετίας για την απλούστευση των συνοριακών ελέγχων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έγκριση της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Ελβετίας για την απλοποίηση των συνοριακών ελέγχων και διατυπώσεων όσον αφορά την εισαγωγή και την εξαγωγή εμπορευμάτων, καθώς και για μέτρα ασφαλείας ([10376/1/09 REV 1](#)). Η απόφαση προβλέπει επίσης προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας από 1ης Ιουλίου 2009.

## **ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ**

### **Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση που παρέχει τη δυνατότητα στη Μικτή Επιτροπή ΕΚ-EZΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση», να τροποποιήσει τη Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης με στόχο την ενημέρωση του καταλόγου εμπορευμάτων για τα οποία υφίστανται αυξημένοι κίνδυνοι απάτης κατά τις πράξεις διαμετακόμισης.

Η Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης<sup>1</sup> του 1987 καθορίζει ειδικά μέτρα όσον αφορά τις εγγυήσεις που πρέπει να παρέχονται σε σχέση με τα εμπορεύματα για τα οποία υφίστανται αυξημένοι κίνδυνοι απάτης κατά τις πράξεις διαμετακόμισης.

Η τακτική επανεξέταση του καταλόγου, με βάση τις πληροφορίες που διαβιβάζουν τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης, καταδεικνύει ότι ορισμένα εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο δεν θεωρείται πλέον ότι παρουσιάζουν αυξημένους κινδύνους απάτης. Αντιθέτως, άλλα εμπορεύματα μπορούν να προστεθούν στον κατάλογο.

---

<sup>1</sup> EE L 226, 13.8.1987, σ. 2.

**ΑΝΑΠΤΥΞΗ****Κέντρο Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων - Χώρες ΑΚΕ**

Το Συμβούλιο ενέκρινε σχέδιο απόφασης για τον αναθεωρημένο προϋπολογισμό του Κέντρου Ανάπτυξης των Επιχειρήσεων για το 2009 και διαβίβασε το κείμενο προς έγκριση στην Επιτροπή Πρέσβων των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (χώρες ΑΚΕ) και στην ΕΕ ([10979/1/09](#)). Ο προϋπολογισμός του Κέντρου πρόκειται να αναθεωρηθεί προκειμένου να διευκολυνθεί η αναδιάρθρωσή του.

**Ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στη συνεργασία για την ανάπτυξη**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα για την ενσωμάτωση του περιβάλλοντος στη συνεργασία για την ανάπτυξη. Το κείμενο περιλαμβάνεται στο έγγραφο [11474/09](#).

---